



Happy Holidays! La Nueva Voz

The New Voice, a Bilingual (English/Spanish) Publication
Pomona's *only* community newspaper!

Thursday, December 26, 2013 www.lanuevavoz.net



**FREE
GRATIS**

Pomona Christmas Parade kicks off holiday season – in the rain!

It was beginning to look a lot like Christmas in Downtown Pomona this month as the Pomona Christmas Parade marched along its annual mile-long route down Second Street – just as the skies turned from light drizzle to rain.

It was the first time it rained on Pomona's parade since 2009, which

New! Live videos of La Nueva Voz and La Nueva Voz advertisers are now available on our web page. Visit www.lanuevavoz.net and see videos on our home page and partners page!

For information on your own live video, contact Renee at (909) 762-1446 or at reneebarbee7@gmail.com.

was also the first time the parade returned to Downtown Pomona in more than 40 years.

But while the streets were wet, spirits were not dampened – either of parade participants or spectators lining the street along the route.

Final numbers were 105 parade



GANESHA HIGH SCHOOL MARCHING BAND – Members of the Ganesha High School Marching Band make their way down Second Street in Downtown Pomona – in the rain – during this month's Pomona Christmas Parade. (See more photos in special Valley Vista Services parade "pull out" section beginning on page 9.)

entries (a few cancellations because of the rain and a couple who showed up at the last minute) and roughly 2,800 parade participants marching and riding down the street.

An estimated 2,000 spectators

lined the street, although organizers at the Downtown Pomona Owners Association said some left early because of the rain.

The theme of this year's parade was "125 years of Christmas in Pomona," commemorating the

125th anniversary of both the city and the Pomona Chamber of Commerce.

The annual "Holiday at the Plaza" in the Pomona Civic Center followed the parade – just as the rain started to give way to clear skies – where festivities continued with food, games and snow.

Grand Marshals of the parade were Pomona Police Officers Rolando Betancourt and Travis Johnson and Police Sgt. Christian Hsu. The three were recognized for rescuing an unconscious man from a burning vehicle last May in Pomona.

See the special Valley Vista Services parade 'pull-out' section beginning on page 9!

New public officials recognized by civic leaders, Pomona Chamber



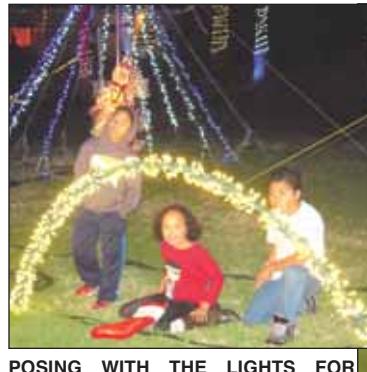
WELCOMING OFFICIALS TO THEIR NEW OFFICES – Ron Bolding, President & CEO of Pomona's Inter Valley Health Plan, welcomes three public officials to their new offices at last month's elected officials reception sponsored by the Pomona Chamber of Commerce. Bolding told the three that Inter Valley will assist in any way possible working with them in the implementation of the Affordable Care Act. Pictured, from left, are Bolding, Assemblymember Freddie Rodriguez, City Councilmember Adriana Robledo and State Sen. Norma Torres. Inter Valley was one of the sponsors of the event.

Pomona Chamber of Commerce Executive Director Frank Garcia told the group it was the first time Pomona has had two representatives in Sacramento.

The honorees, recognized at a reception at Pomona's Fairplex Conference Center, were State Sen. Norma

New public officials... pg 14

'Tis the Season to light the holiday lights!



POSING WITH THE LIGHTS FOR GRANDMA – Three visitors pose for grandma's photo with the holiday lights which were turned on this month at the fourth annual lighting of the holiday lights program "Celebrate being a kid" at LeRoy Haynes Center, 233 W. Baseline Road in La Verne. Pictured, from left, are Justis Basallo, 11, Lilly Pendas, 9, and Jordan Anderson, 11, all of Covina.



SANTA WARMS UP THE CROWD – Santa takes the microphone this month at the 16th annual lighting ceremony at Pomona Valley Hospital Medical Center. Hospital President and CEO Rich Yochum, at left, served as master of ceremonies and Pomona Mayor Elliott Rothman, center, led participants in counting down to flip the switch for the lights on the 65-foot tree atop the hospital's six-floor tower.



TREE LIGHTING AT POMONA CITY HALL – The "Frosty Divas" dance team poses in front of Pomona's Christmas tree at the city's tree lighting ceremony this month. Pictured with the Divas are, from left, Councilmember Cristina Carrizosa, Mayor Elliott Rothman, Councilmember Adriana Robledo, Vice Mayor Gina Escobar and Councilmember John Nolte.



LAGUNA TECHNICAL COLLEGE

Providing high quality and effective skill-specific educational programs and supportive services that are vital to the needs and career success of its students!

Offering training for professional preschool teachers
"Learn to work in a childcare setting."

Celebrating 11 Years of Service!

260 S. Garey Ave. Pomona, CA 91767

Tel: (909) 623-6800 • Fax: (909) 623-6114 • Email: info@LagunaTechCollege.com



FAIRPLEX

RV & Boat Storage



Safe and Secure RV & Boat Storage

- Dump station
- Open 7 days a week
- 24-hour security patrol
- Video surveillance
- Property lighting
- Touchpad entry and exit
- Clearly identified spaces
- Professional staff

1101 W. McKinley Ave.
Pomona, CA 91768
Phone: (909) 865-4319

Sell the Best and Be the Best

As part of the SCI sales team, you'll have the unique advantage of representing North America's most trusted provider of end-of-life arrangements. Our size and financial strength, along with our position as a member of the New York Stock Exchange, sets the stage for our long-term growth and profitability.

We offer world-class benefits that include:

- Group health, dental, prescription drug and vision plan
- SCI 401 (k) Retirement Savings Plan
- Basic Life and Supplemental Life Insurance
- Tuition reimbursement program; and
- Short and long-term disability coverage



Oportunidad de trabajo. Forme parte de nuestro equipo profesional. Ofrecemos beneficios tales como planes de seguro médico, planes de retiro, seguros de vida, cobertura de costos educativos, y cobertura por incapacidad. Llame a Jose Morfin: 909-900-9892 para más información o visite el sitio Web en www.sci-corp.com para más detalles sobre el empleo que ofrecemos en más de 11 locales a través del Inland Empire y el Condado de Los Angeles.

To learn more about how you can join the SCI team of professionals, or view additional job details, visit us at www.sci-corp.com.

11 locations in the Inland Empire and LA County.

To apply online, submit your resume to:
Allan Arzu, 909-222-5939 • Allan.Arzu@sci-us.com



*Service Corporation International or SCI refers to affiliates of Service Corporation International, North America's largest network of funeral, cremation and cemetery providers.

Equal Opportunity Employer, M/F/D/V



FREE CLASS
Saturday, JANUARY 18, 2014, 9:00 a.m.
Three Valleys MWD,
1021 E. Miramar Ave., Claremont 91711
(North of Baseline Rd., off of Padua Ave.)

CALIFORNIA FRIENDLY® LANDSCAPE TRAINING

BECOME A MORE WATERWISE GARDENER



Please call (909) 621-5568
or email
cdechaine@tvmwd.com
to RSVP.

(Class runs approximately 3 to 3.5 hours)

Class size is limited.

LEARN 6 WAYS TO MAKE YOUR GARDEN CALIFORNIA FRIENDLY®.

1. Using a Holistic Approach to Gardening
2. Building a Living Soil Sponge
3. Rethinking Elements of Your Site
4. Right Plant, Right Place
5. Using Rainwater as a Resource
6. Managing Irrigation



Class is co-sponsored by:



THE METROPOLITAN WATER DISTRICT
OF SOUTHERN CALIFORNIA



'BREAKFAST WITH SANTA' AT ST. JOSEPH SCHOOL – St. Joseph Elementary School at Pomona's St. Joseph Catholic Church held its first-ever "Breakfast with Santa" this month to open its doors "to show the community we're alive and we're here," said St. Joseph Principal Claudia Godlewski. More than 100 guests of all ages stopped by for breakfast and a chance to have a photo taken with Santa. Godlewski, in her first year as principal, served as a teacher at the school for the past seven years. Pictured, from left, are elves Jessica Gomez and Gabrielle Morales, both graduates of the school and now students at Diamond Bar High School; Santa; Matthew Crean, 3, and his mom, Bel Crean, of Chino (kneeling); Principal Godlewski (standing), and Pomona Mayor Elliott Rothman.



BREAKFAST FOR ALL – Pomona Mayor Elliott Rothman samples the breakfast of sausage, pancakes and scrambled eggs this month at the first annual "Breakfast with Santa" at St. Joseph Elementary School in Pomona.

**Seguro de Auto.
Seguro de Casa.
Seguro de Vida.
Seguro que vas a ahorrar**

Jason Joseph Cortez, Agent
Insurance Lic#: OH60591
1351 S Garey Avenue
Pomona, CA 91766
Bus: 909-865-3333

Déjame explicarte cómo y cuánto puedes ahorrar al combinar tus diferentes pólizas de seguro con State Farm®.

**MEJORA TU ESTADO.
LLÁMAME HOY.**

 **State Farm**

1104041

Las pólizas, formularios y notificaciones de State Farm® están escritos en inglés. State Farm Mutual Automobile Company, State Farm Indemnity Company, Bloomington, IL.



Tres secretos para un evento perfecto

¡Localidad! ¡Localidad! ¡Localidad!

Mansión Kellogg House y Hotel Kellogg West en la Universidad de Cal Poly Pomona

Ofrecemos salones para:

- Bodas
- Quinceañeras
- Cumpleaños
- Juntas
- Reuniones



Para mas información favor de llamar a Oscar Villanueva

(909) 869-2187

3801 W. Temple Ave., Pomona, CA 91768

KelloggHousePomona.com



Usted ve una bebida refrescante.

Nosotros vemos un impacto directo a la economía de California en la cantidad de 16 mil millones de dólares.

La industria de bebidas en California ofrece más que bebidas gaseosas sino genera más de 25,000 empleos que forman parte de la producción, embotellamiento y distribución de los refrescos. Se genera más de 100,000 empleos al incluir las empresas que dependen de la venta de refrescos como los restaurantes, los supermercados y las salas de cines. Esa cifra contribuye a un impacto de más de 16 mil millones de dólares.

Es por eso que la bebida gaseosa es un tema candente plagado de opiniones y mitos.

¡Es hora de conocer los hechos!

Para obtener más información, visite CalBev.org | 



STATE FARM PRESENTS CHECKS AT POMONA CHAMBER HOLIDAY LUNCHEON – Members of the State Farm “delegation” in the Pomona Chamber of Commerce were on hand this month at the Chamber’s holiday luncheon to present a \$1,000 check to the Pomona Police Department and a \$3,500 check to The Learning Centers at Fairplex. The funding helped pay for the “Celebrate My Drive” campaign last October which encouraged young drivers to make positive choices as they start driving to enable them to “stay safe as they explore the road ahead,” said Claremont State Farm Agent Nona Tirre. Pictured, from left, are Pomona Police Chief Dave Keettle, Pomona Crime Prevention Sgt. Vince Terrell, Nona Tirre, Pomona State Farm Agents Jason Cortez and John Forbing, who doubled as Santa at the event, Margie Shamblin, Director of Education for the Career and Technical Education Center at Fairplex, and State Farm Public Affairs Specialist Eddie Martinez. Some 200 Chamber members and guests attended the annual luncheon at The Avalon at Fairplex. Vice Mayor Gina Escobar served as Mistress of Ceremonies. The event was sponsored by Valley Vista Services, Cal Poly Foundation and Southern California Edison.

Bank of America Foundation gives \$175,000 to 20 Inland Empire nonprofits addressing critical needs

The Bank of America Charitable Foundation has announced \$175,000 in grants to 20 nonprofits in the Inland Empire – including several serving the Pomona area – addressing critical needs such as hunger and shelter and longer-term solutions that promote financial wellness through access to benefits and resources.

“We’re working to meet the day-

to-day needs of those who live and work in our community,” said Al Arguello, Market President at Bank of America. “These grants will help nonprofits continue to address our community’s most pressing needs while helping individuals become more financially stable in the long term.”

Organizations serving Pomona and surrounding areas that were included on the list were AIDS Assistance Program, Children’s Fund Incorporated, Family Service Association, Foothill Family Shelter, Inc.,

Inland Empire United Way, Lutheran Social Services of Southern California, Time for Change Foundation and the Loma Linda University Children’s Hospital Foundation.

The funding is part of the company’s intensified philanthropic focus on three core issues vital to the economic health of communities – housing, jobs and hunger – and represents an important component of Bank of America’s lending, investing and giving activities to help advance local economies.



END OF AN ERA – The old Mission Family Restaurant – long a Pomona landmark and regular meeting place – closed its doors for good on Dec. 1. Current owner Victor Picazo placed a handwritten sign on the door thanking customers for 30 years of support (although the main portion of the restaurant itself has been there since 1957). Picazo has moved to Roady’s Restaurant, at 160 W. Bonita Ave., San Dimas. The 7,200 square foot building on a 1.44 acre lot at 800 W. Mission Blvd. (at White Avenue) apparently is on the market with an asking price of \$1,475,000, according to on-line real estate web sites. And, while there is talk about tearing down the building and replacing it with a fast food restaurant, officials in Pomona City Hall were unable to point to any specific permit applications for demolition or construction. Even so, Mark Lazzaretto, the city’s community development director, said the city has received numerous inquiries regarding projects ranging from residential to fast food and office space. He said the city’s current updating of the general plan could result in more flexible zoning for the site and even more of a “fast track” approach to its development. Historic preservationists asked the city in October to designate the property a historic landmark but the property owner objected and the City Council was unable to reach the required five of seven votes needed to override that objection.



¿Tiene amor?
Sea un padre adoptivo
o padre de crianza.

Usted puede hacer la diferencia
en la vida de un niño.

Llame hoy: **1-800-4-FOSTER**
**David & Margaret Youth
and Family Services**

FFA Lic#191592787

Reembolso mensual (\$800-\$2400)
www.davidandmargaret.org

VILLAGE @ INDIAN HILL

1460 E. Holt Avenue, Pomona, CA 91767

LEASED SPACE AVAILABLE

1,000 to 7,000 square feet suites
SEEKING
SCHOOLS, UNIVERSITIES,
COMMUNITY SERVICE, MEDICAL,
LEGAL, PROFESSIONAL &
BUSINESS ORGANIZATIONS

MALL SECURITY 24/7

<http://villageatindianhill.com> or <http://vafonline.org>

For leasing information, visit the **Valley Academies Foundation, Leasing Office**, located at the **Village @ Indian Hill**, Entrance Door #3, Suite 4 or call 909.620.2797 or 909.622.7777.

Current Tenants
Adult & Career Education
African American Museum of Beginnings
California School Employees Assoc. Office
Catholic Charities
Chaffey Federal Credit Union
Child Development
Crittenton Mental Health Services
Dr. Leena Sheth
JPL/NASA Educational Resource Center
Pomona Community Health Clinic
Pomona Cosmetology and Barbering Schools
Pomona Unified School District
Pomona YMCA
San Antonio Regional Occupation Program
St. Luke University & Acupuncture Clinic
U.S.A. Fit Force Taekwondo, Inc.
Western University Dental Clinic (0-5 yr olds)
Western University of Health Sciences
Women, Infants, Children, WIC



HARK! POMONA'S REPERTORY OPERA COMPANY SINGS – Members of Pomona's own Repertory Opera Company provided a professional background of classic Christmas carols outside of Pomona City Hall this month at the city's annual tree lighting ceremony.



DANCING IN THE HOLIDAY SEASON – Members of the "Frosty Divas," of Genna Escobar's G-Diva Productions, LLC, of Pomona, perform a tap dance routine on the steps of City Hall during this month's city tree lighting ceremony. All of the girls are between the ages of 2 and 7 and all are residents of Pomona.



OPTIMISTS ANNOUNCE STUDENTS OF THE MONTH – Members of the Pomona Breakfast Optimist Club recognized two students from Pomona's San Antonio Elementary School this month as their "students of the month," representing achievement in academics and attendance without problems with tardiness or behavior referrals. Pictured, from left, are San Antonio Principal Selene Amancio, students of the month Claudia Rubio and Monserrat Munoz, and Pomona Breakfast Optimist President M. Joyce Bakersmith.



ALL THE FIXINGS FOR TURKEY DINNER – Members of the "PC – Pacers Care" service club at Pomona Catholic teamed up with the Pomona Police Officers Association last month to distribute free turkeys, canned goods and boxed goods for Thanksgiving dinner to more than 100 families living near the school. Participants in the program got the word out by going door to door and contacting groups in the area and the two dozen members of Pacers, all in grades six through eight, went to work collecting food donations, according to Sister Feliz Gil-Jimenez, middle school director at Pomona Catholic. Members of the Pomona Police Officers Association bought the 12-pound turkeys to go along with canned corn, chicken noodle soup, tortillas, stuffing, instant potatoes and more. Pictured getting ready to "deliver" supplies out to the car are guests Isaac Nievez, his mom, Ana Mendoza and Maverick Perez, age 2-1/2, along with Pacers members Brandan Heavside, 11, a sixth grader, of Ontario, and Manny Martinez, 12, a seventh grader, of Chino. "Helping other people makes me feel good that other people can have a great Thanksgiving," said Martinez. "It's giving food to people that need it," said Heavside. "At the end of the day I feel really great and confident."

**Do you have a news story?
We want to hear from you or your organization.
Send your news tips to: reneebabee7@gmail.com**

Congresswoman Negrete McLeod supports measure to help homeless veterans

Congresswoman Gloria Negrete McLeod, voting this month in support of a measure reauthorizing housing programs for homeless veterans, called homeless among veterans a "serious problem in the Inland Empire."

She voted to support HR 1402, which reauthorized funding for the Veterans Administration housing programs for homeless veterans.

"The district I represent is home to over 20,000 veterans," McLeod said. "It will take a continued co-ordination between the VA and local organizations to ensure that veterans are able to take advantage of housing assistance programs in and around the area."

Last August, McLeod hosted a field hearing in Fontana on veterans' issues, where homelessness was one of the top concerns. More than 200 veterans attended the hearing.

"This . . . vote on this important legislation is a step in the right direction, but more work remains to be accomplished," McLeod said.

The measure passed the House and was sent on to the Senate for consideration.



SHOP, DINE, WORK & PLAY

**GALLERIES, RESTAURANTS, LOUNGES, MUSIC VENUES,
SPECIALTY RETAIL, ANTIQUES SHOPS AND MORE.
ALWAYS SOMETHING TO DO EVERY DAY OF THE WEEK!**

Come Visit Us!
WWW.DOWNTOWNPOMONA.ORG



Hope & Hurdles

By Evy Schuman



EDITOR'S NOTE: "Hope & Hurdles," an on-going feature appearing in La Nueva Voz, was created by artist Evy Schuman as an attempt to "poke fun" at the little things that trouble us all from time to time. Evy, who is also a published writer on the subject, created the cartoon series to show her work at a creative writing class she co-facilitates at Pomona's Tri-City Wellness Center.



FATAL TRAFFIC ACCIDENT PROMPTS CALLS FOR ADDED SPEED MEASURES IN FRONT OF SCHOOL – Parents and friends of a 54-year-old Pomona resident who was killed by a speeding car after walking her nieces to school are seeking additional traffic control measures along San Antonio Avenue in front of Barfield Elementary School, at 2181 N. San Antonio Ave. in Pomona. Lilia Rodriguez, who lived only blocks away from the school, was struck by a car and killed at San Antonio and Vassar Street just steps away from her home after walking her nephew Joe Castro's daughters Jacqueline, 6, and Angelina, 8, to school this month. No arrests have been made and the investigation into the accident is continuing, according to Pomona Police Sgt. Christian Hsu. Sok Hour, the City of Pomona crossing guard in front of the school for the past nine years, just received a new \$400 crosswalk sign – the first to be distributed to schools as part of a pilot program. But residents are looking for more – speed bumps, blinking lights, and additional signs – to help slow traffic in the area where children and adults are crossing the street. Crossing guard Hour said traffic in front of the school is "very fast every day," especially in the afternoon. School Principal Rosario Ambriz said she has seen several smaller traffic accidents in the area. She said flashing lights would be "ideal." "Pomona Unified School District's number one priority is the safety of our students," said Pomona Unified School Board President Dr. Roberta Perlman. "We're working with the city to collaborate and find a solution." And Pomona City Councilmember Debra Martin said "the solution for Barfield is having stop signs to slow down the cars plus speed bumps and crosswalk signs." Residents have begun circulating petitions to ask the city's Department of Public Works to install the speed bumps in front of the school just north of La Verne Avenue. If city staff recommends against the speed bumps, the matter could go to the City Council. Speed limit on the street is 35 miles per hour or 25 mph when children are present. Pictured, from left, are crossing guard Hour, Martin, parent Joe Castro, Perlman, and Principal Ambriz.



HOLIDAY MUSIC AT ANNUAL POMONA VALLEY HOSPITAL MEDICAL CENTER TREE LIGHTING – Members of Pomona's Garey High School String Ensemble, under the direction of Stefan Lawe, music director at Garey, provided the musical entertainment this month for the 16th annual tree lighting ceremony at Pomona Valley Hospital Medical Center.

SANTA ARRIVES IN HOSPITAL COURTESY SHUTTLE – Santa (hospital volunteer Keith Dobbins of Chino Hills) arrives in a courtesy shuttle this month for the 16th annual tree lighting ceremony at Pomona Valley Hospital Medical Center. The event included music, photos with Santa and everything from candy canes and cookies to hot coffee and cocoa.

Western University professor studying effects of air pollution on the brain

A professor at Pomona's Western University of Health Sciences was recently awarded grant funding from the South Coast Air Quality Management District to study the adverse effects on the brain of particulate matter present in ambient air pollution.

College of Pharmacy Associate Professor Arezoo Campbell, PhD,

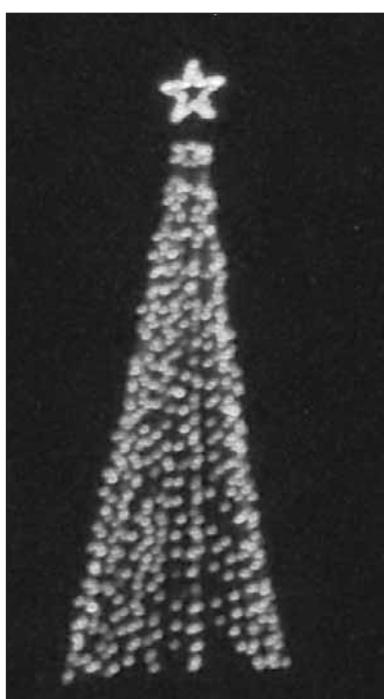
was awarded the grant based on a proposal titled "Evaluation of Ambient Particulate Matter Neurotoxicity Using Primary Human Brain Cells."

The \$577,590 grant was approved by the air quality district's Public Benefits Program Oversight Committee.

Campbell's lab at Western University is investigating the potential of particulate matter in the air to trigger an inflammatory response in the

central nervous system. She will evaluate biological responses after human brain cells are exposed to ambient particulate matter collected from a site in Los Angeles.

"If we understand what components of air pollution are really causing adverse health consequences, then we can try to find ways to minimize not only the production of these factors, but also exposure to such factors, Campbell said.



CHRISTMAS TREE LIGHTS UP ATOP HOSPITAL – The lights came on as Pomona Mayor Elliott Rothman threw the switch at the annual tree lighting ceremony at Pomona Valley Hospital Medical Center.

La Nueva Voz

The Inland Empire's Leading Bilingual Newspaper

A division of South Coast Media Services
Providing media relations services since 1983

(909) 629-2292

www.lanuevavoz.net

P.O. Box 1117 • Pomona, CA 91769

Publisher: Jeff Schenkel

Tel: (909) 224-0244 • jeffschenkel@verizon.net

Director of Advertising and Public Relations:

Renee Barbee

(909) 762-1446 • reneebabee7@gmail.com

Layout and Design/Translations: Dora Cruz

dcruz549@yahoo.com

All major credit cards accepted!



National Census Bureau figures show economy improving but no real reduction in high poverty rates from previous year

National poverty figures for 2012, released last month, showed that a slowly strengthening economy and slowly falling unemployment still are showing no measurable effect in reducing historically high U.S. poverty rates from the previous year's levels, according to researchers at the National Center for Children in Poverty (NCCP) at Columbia University in New York.

The NCCP said in a news release that one bright spot is the percentage of the population without health insurance continues to fall, due entirely to expansion of coverage under the Medicare and Medicaid programs.

Another encouraging statistic is that median household income in 2012 was not statistically different from 2011, following two consecu-

tive years of declines. But income still is 8.3 percent lower than it was in 2007.

According to the NCCP, 15 percent of America's families – or some 46.5 million people – are living in poverty and, for children under 18, the poverty rate is 21.8 percent, or 16.1 million people.

The nation's child poverty rate was 18 percent in 2007, 19 percent in 2008, 20.7 percent in 2009, 22 percent in 2010 and 21.9 percent in 2011.

The figures were based on the U.S. Census Bureau's annual report of data on poverty, income and health insurance.

For a family of four with two children, the current federal poverty income threshold is \$23,283.

"Low income" is defined as having family income below 200 percent of the poverty threshold, or \$46,566 for a family of four with two children.

The NCCP is the nation's leading public policy center dedicated to promoting the economic security, health and well-being of America's low-income families and children.

Do you have a news story?
We want to hear from you or your organization.

Send your news tips to:
reneabarbee7@gmail.com

SCE REPRESENTATIVE DONNA LEE RETIRES – Donna Lee, a "region manager" for Southern California Edison who retired last month after 31 years, served as the company's liaison to Pomona and other cities for the past five years after working her way up through the law department, coordinating legislative reviews, and handling compliance and permitting. An estimated 50 people gathered at a reception last month to honor her at the SCE offices in Cal Poly Pomona's Innovation Village. Lee, who told La Nueva Voz she'll still be involved in Pomona on the Board of the Pomona Chamber of Commerce and the Downtown Pomona Owners Association, said she "loved working with the Pomona community" which she termed a "very vibrant community, especially the downtown area." She said people in Pomona have always been "interesting, enthusiastic and involved." "There's a lot going on," she said. "We are going to miss you," said Pomona City Councilmember Debra Martin. Pomona Mayor Elliott Rothman recognized her retirement with a proclamation from "the largest city in her region." DPOA President Carolyn Hemming said "Donna is indispensable to us but she is also our friend." Pomona Unified Supt. Richard Martinez thanked her for her work with the kids. "She has been there for our side," he said. Pictured, from left, are Mayor Elliott Rothman, Donna Lee, Pomona City Councilmember Debra Martin, and master of ceremonies Ron Garcia, also a region manager with SCE who called Lee a "tireless worker." No replacement for Lee has been named.

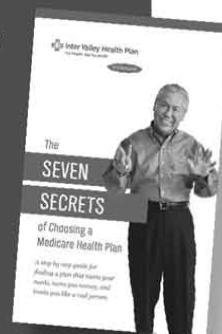


POMONA DEMOCRATS HONOR TWO MEMBERS AT HOLIDAY RECEPTION – Members of the Pomona Valley Democratic Club honored two members with certificates of recognition at a holiday reception this month at Sakura Ichi Japanese Restaurant in Downtown Pomona. Robert Torres and Helen Mosier were honored for their "selfless devotion to better the lives of Pomona's residents" through their role as community organizers and advocates. Club President Arturo Jimenez presented the certificates. Pictured, from left, are Mark Ramos, the club's labor chairman; Manuel Saucedo, membership chairman; Robert Torres, of Assemblyman Freddie Rodriguez' office; Pomona City Councilmember Debra Martin; club President Arturo Jimenez; his wife, Monica Jimenez; club secretary Vanessa Wiarco; Helen Mosier, club treasurer; and club Vice President Luis Juarez, a member of the Pomona Planning Commission. Not pictured is Assemblymember Freddie Rodriguez who joined members at the reception.

El entender sus opciones de Medicare es una decisión importante y debería ser una decisión informada. **No todas las opciones ofrecen la misma cobertura y beneficios.**

\$0 prima del plan*
\$0 de copago para la visita al médico de cabecera
\$0 de prima dental
\$0 para hospitalización

Recoja hoy su copia GRATIS** de *The 7 Secrets of Choosing a Medicare Health Plan*
(Los 7 secretos de elegir un plan de salud de Medicare). Este incluye una lista de 18 puntos para comparar.



Inter Valley Health Plan

Para la salud. No para ganar.

Es Personal.

888-606-6333 or TTY/TDD 800-505-7150

los 7 días de la semana, de, 7:30 am a 8 pm.

Para obtener información sobre una reunión llame al



Inter Valley Health Plan es una HMO sin fines de lucro que tiene un contrato con Medicare. La inscripción en Inter Valley Health Plan depende de la renovación del contrato. Las personas con necesidades especiales pueden llamar al número anterior para concertar una reunión de ventas. Un representante de ventas habilitado estará presente con información de marketing y solicitudes. Todas las personas que tienen derecho a la Parte A y están inscritas en la Parte B pueden aplicar, incluidas aquellas menores de 65 años que tienen derecho a Medicare sobre la base de los beneficios de discapacidad del Seguro Social. *Total Plan Fit (HMO) no incluido. Los miembros deben continuar pagando la prima de la Parte B de Medicare. La información de los beneficios es un resumen breve, no una descripción completa de los beneficios. Para obtener más información, comuníquese con el plan. Puede haber limitaciones, copagos y restricciones. Los beneficios, el formulario, la red de farmacias, la prima y/o los copagos o el coseguro pueden cambiar el 1.º de enero de cada año. **No hay obligación de afiliarse. Este es un anuncio publicitario. MKS02312 12/12

METRO
honda

Remodeling to serve you better
We need to move them out to make room for construction

2014

2013 Honda CIVIC LX
Model # FB2F5DEW • AUTOMATIC
ALL IN STOCK... **\$99**
Lease for... PER MONTH
FOR 36 MONTHS PLUS TAX

0.9% APR
For 24 - 60 months

EXCLUDES DEALER ADDED OPTIONS. All vehicles: 36 Month lease +tax, \$3999 Down, \$0 Security Deposit. (includes destination, excludes tax, license, title fees, registration, documentation fees, options, insurance and the like). Closed end lease. Must take new retail delivery on vehicle from dealer stock by 01/31/2014. Available to well-qualified lessees approved by Honda Financial Services. Not all lessees will qualify. Higher lease rates apply for lessees with lower credit ratings. Lessee responsible for maintenance, excessive wear/tear and 15¢/mile over 12,000 miles/year for vehicles with MSRP less than \$30,000 and 20¢/mile over 12,000 miles/year for vehicles with MSRP of \$30,000 or more. See dealer for complete details. For well-qualified buyers and buyers that qualify for the Honda Graduate Program criteria. Special APR offer valid on select new and unregistered 2013 & 2014 Honda Models, to well qualified buyers on approved credit by Honda Financial Services through participating dealers. Must take new retail delivery on vehicle from dealer stock by 01/31/2014. Not all buyers may qualify. Higher rates apply for buyers with lower credit ratings. Example for 2013 Accord Coupe: 0.9% for 60 months financing at \$17.05 a month for every \$1,000.00 financed. Dealers set actual prices. See your Honda dealer for details.

(909) 625-5000
www.MetroHonda.com
9399 Autoplex Drive, Montclair, CA 91763

HONDA

O'DONOVANS
PRESENTS

2014

IRISH NEW YEARS

O'DONOVAN'S PUB

DJ MIX BY:
POMONA NATIVES
X DJ MOE
X DJ ANDY
SOCIALCHEMISTRYEVENTS.COM

X 26 BEERS ON TAP
X FULL LIQUOR
X FREE FOOD
X PARTY FAVORS
X CHAMPAGNE TOAST
X \$20 COVER RESERVATION
\$35 WALK IN

101 E 3RD STREET, POMONA CA 91766
FOR WILL CALL & RESERVATIONS CALL (909) 766-2190

**no shame.
no blame.
no names.**

Newborns can be safely given up at the emergency room of Pomona Valley Hospital Medical Center -- or at any Los Angeles County hospital emergency room or fire station -- under the California Safely Surrendered Baby Law. The law allows the safe surrender of an unwanted infant within three days of birth with no fear of arrest or prosecution for abandonment as long as the baby has not been abused or neglected.

The baby will be placed in a pre-adoptive home while the adoption process gets underway.

More than 100 infants have been surrendered in Los Angeles County and have had a second chance at life since the program began in 2001.



POMONA VALLEY HOSPITAL
MEDICAL CENTER



This message sponsored by La Nueva Voz.
To help sponsor this message, contact Renee Barbee at (909) 762-1446.

**Your
Insert
Here!**

Ask
about
our low
rates for
inserting
your
pre-printed
ad, flier
or menu in

**La
Nueva
Voz.**

Call
Renee
at
(909)
762-1446
today!



**A La Nueva Voz special "pull out" section:
The 2013 Pomona Christmas Parade
Brought to you by Valley Vista Services**
Providing quality waste and recycling service for over 50 years!

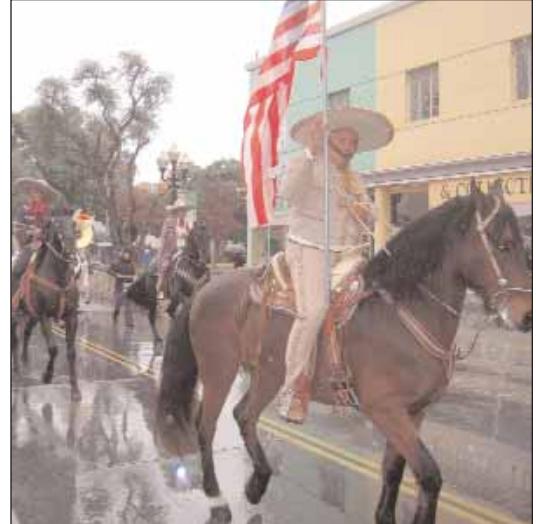
**The Pomona Christmas Parade...
... kicking off the holiday season in Pomona!**



The Farm Store at Cal Poly Pomona



Parade "Gold Sponsor" Valley Vista Services gave members of the Boys and Girls Clubs of Pomona Valley a ride in their sleigh down the parade route.



'Best Equestrian' unit Rancho Arroyo of San Bernardino has appeared three times in the Rose Parade in Pasadena. Some of the riders of the unit's 14 horses are residents of Pomona.



Pomona Chamber of Commerce President Jill Reiff and driver David Perez, both of Valley Vista Services.



Parade Grand Marshals, from left, Pomona Police Officer Travis Johnson, Police Sgt. Christian Hsu and Police Officer Rolando Betancourt.



The David Armstrong family was one of the four "Community Heroes" in this year's parade.



PARADE JUDGES AT WORK – This year's parade judges viewed the entries before the parade got under way. Pictured, from left, are Downtown Pomona Owners Association President Carolyn Hemming, DPOA Executive Director Larry Egan, head judge Stephanie Benjamin, of PVW, and judges Jeff Schenkel (publisher of La Nueva Voz) and David Allen (newspaper columnist).



Members of the John Speidel family were recognized as one of the parade's four "Community Heroes."



Pomona's State Farm Agent John Forbing, as Santa, joined Pomona State Farm Agent Jason Cortez, Claremont State Farm Agent Nona Tirre and others atop a fire engine to wish everyone a safe and joyous holiday.



Members of the Victor Tessier family were recognized as one of the parade's four "Community Heroes."

Something to say? Send us your comments, questions or story ideas from our web site at www.lanuevavoz.net.



Special Valley Vista Services "pull out" section -- The 2013 Pomona Christmas Parade



Pomona Unified School District Preschool



Tri-City Wellness Center



Pomona's "Relay for Life" is already getting ready for next year's cancer fundraiser walk and celebration in June at Pomona's Fairplex.



Pomona City Councilmember Adriana Robledo



Pomona City Councilmember Debra Martin



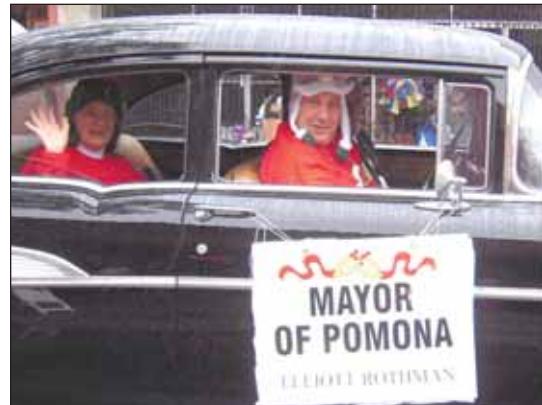
Pomona City Councilmember Ginna Escobar



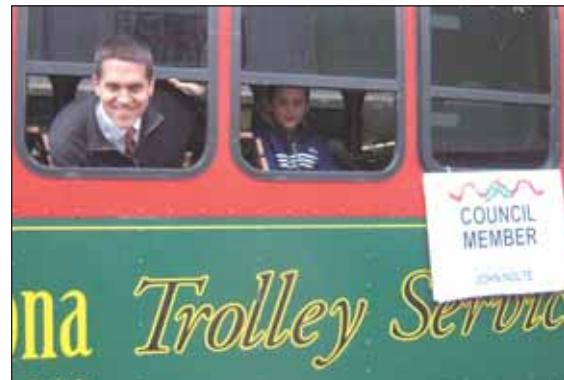
Pomona City Councilmember Cristina Carrizosa



Members of the Phil Pumerantz family were recognized as one of the parade's four "Community Heroes."



Pomona Mayor Elliott Rothman



Pomona City Councilmember John Nolte caught a ride in the Downtown Pomona Trolley.



Pomona Unified School District Board Member Frank Guzman



Pomona Unified School Board President Dr. Roberta Perlman was the only elected official to walk the entire parade route – about a two hour walk in the rain. "I decided to walk when I saw our school children walking in the rain," she said.



Pomona Planning Commission Chairman Denny Mosier



Members of the Pomona City Hall "drill team" very professionally performed their own version of "What does the fox say," a song and dance "hit" on YouTube that has been viewed more than 221 million times. And, just in case you didn't hear the entire performance in the parade, the fox says "Pomona!"



Folklorico dance students from the Cultural Cabanas Dance Studio in Pomona make their way down Second Street.



Pomona Planning Commissioner Kenny Coble



Members of the Miss Pomona Court Chantal Santoyo and Jessica Schaller



Jeanette Royston, center, marches in the parade with members of Pomona's newly re-forming NAACP chapter. The group needs 100 paid members to reactivate its charter in Pomona for the first time in nearly 25 years.



Diamond Ranch High School Marching Band



Pomona's Hip Hop School of Arts



Assemblymember Freddie Rodriguez



The Garey High School Marching Band



Pomona's YMCA gets into the act marching down Pomona's Second Street in the rain.



State Senator Norma Torres



The Pomona High School Red Devils Marching Band



Angie Castro, representing Los Angeles County Supervisor Gloria Molina



Carlos Goytia, representing South Pomona on the Three Valleys Municipal Water District Board.



A member of Pomona's Costanoan Rumsen Carmel Tribe – wearing her traditional Native American regalia – marches down Second Street with other tribe members – in the rain – during Pomona's Christmas Parade.



Members of Pomona's Costanoan Rumsen Carmel Tribe – with "Headman" Tony Cerda, second from left – march down Second Street in the parade announcing their annual "Big Time" Gathering & Pow Wow the last weekend in April in Pomona's Tony Cerda Park.



Foothill Transit rolls down Second Street.



Members of La Verne's Veterans of Foreign Wars Post 12034



Pomona Police Chief Dave Keettle steps down from a SWAT vehicle to "work the crowd" handing out police badge stickers to the kids.



Historical Society of Pomona Valley



Pomona Chamber of Commerce Executive Director Frank Garcia and his wife Kathy Garcia.



Pomona First Baptist Church



Partnership for a Positive Pomona (P3), a drug free communities coalition



Ethel Gardner, at far left, and members of the Kennedy Austin Wellness Foundation.



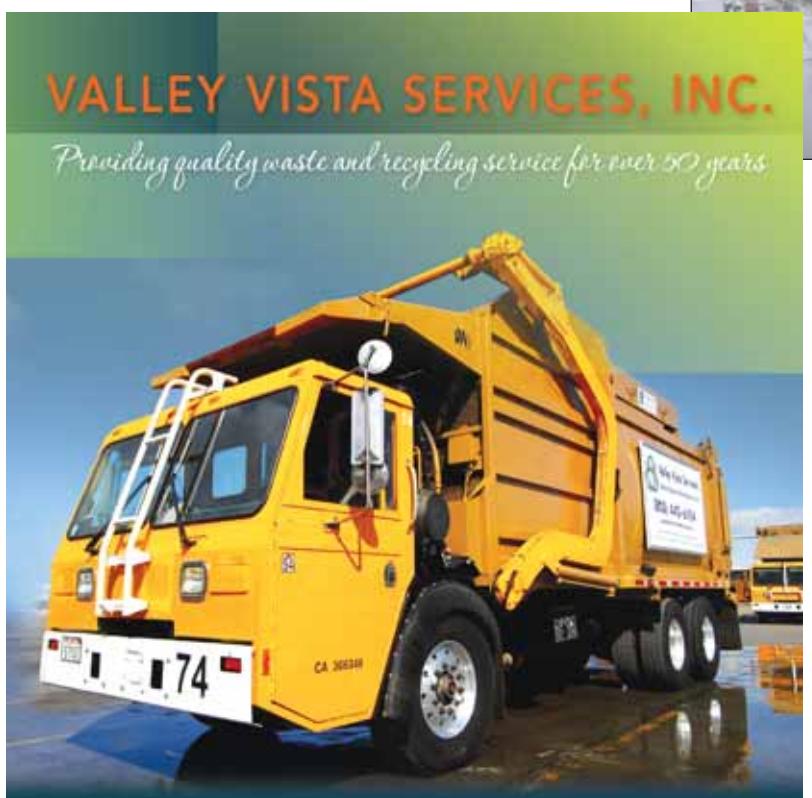
Pomona Unified School District Adult and Career Education



Pomona's School of Arts and Enterprise



Pomona's Fist of Gold youth boxing



RECOVERING THE EARTH'S RESOURCES

Call or email us for
more information.

800-442-6454

www.valleyvistaservices.com

Comprometido con la comunidad • Servicio de basura seguro y confiable
Orgullosos de formar parte de Pomona



Waste Disposal and Recycling Division
17445 East Railroad Street, City of Industry CA 91748 | 1371 East 9th St., Unit B, Pomona CA 91766



Pomona's American Legion Post 30 Color Guard



Girl Scouts of Pomona Valley



Bright Prospect, a college "access and success" program.



Ballet Folklorico at Pomona's Lincoln Elementary School

More parade photos...

Nona M Tirre, Agent
Insurance Lic#: OF00633
154 W San Jose Ave.
Claremont, CA 91711
Bus: 909-620-2662
Hablamos Español

Life insurance shouldn't wait.
Even though life is busy, take a moment to reflect on what's most important. For peace of mind, protect your family with State Farm® life insurance.
We put the life back in life insurance.™
CALL ME TODAY.

State Farm®

1311009
State Farm Life Insurance Company (Not licensed in MA, NY or WI)
State Farm Life and Accident Assurance Company (Licensed in NY and WI), Bloomington, IL



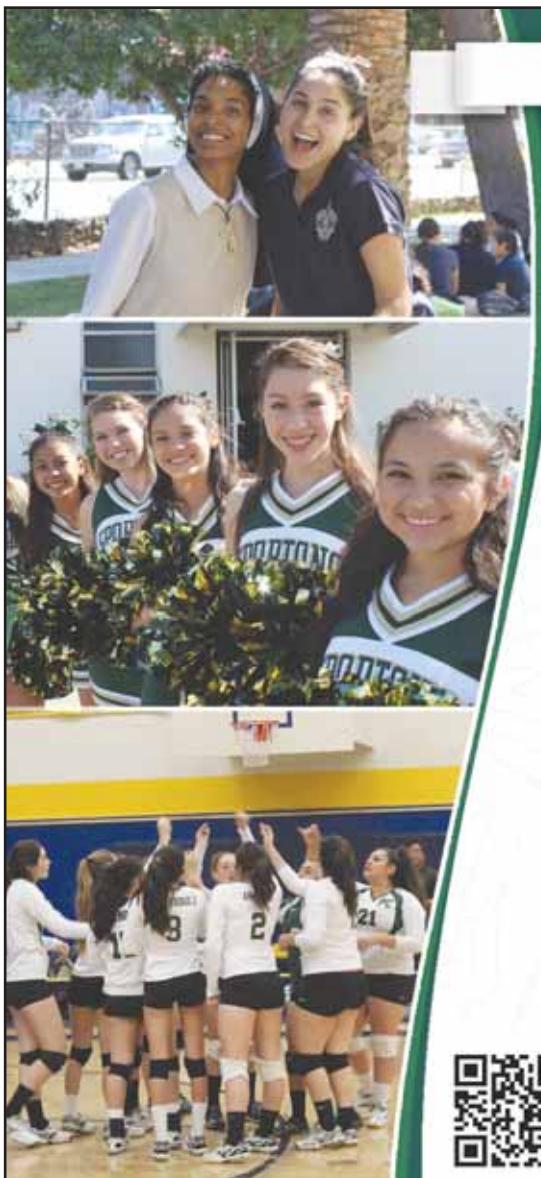
Ginna Escobar's G-Diva Productions, LLC



Pomona High School Army Junior ROTC

Former Pomona Police Jailer Walt Barkley and his wife Sylvia Barkley drive Pomona's old police car down Second Street in the parade.

Southland Young Marines



POMONA CATHOLIC

OPEN HOUSE
JANUARY 12, 2014

Mass

10am - 11am

Pancake Breakfast

11am - 12:00pm

Open House

12:00pm - 3pm

Please RSVP for mass and breakfast to
Patricia Vandenberg '00
at (909) 623-5297 ext. 22 or
pvandenberg@pomonacatholic.org

Walk-ins welcome!



ALL GIRLS' COLLEGE PREPARATORY HIGH SCHOOL

POMONA CATHOLIC
533 WEST HOLT AVENUE POMONA, CA 91768
PH: (909) 623-5297 FAX: (909) 620-6057
WWW.POMONACATHOLIC.ORG

**La Nueva Voz reaches 50%
more readers in Pomona
each month than the local
suburban daily newspaper.**



New public officials... from pg. 1

Torres, Assemblymember Freddie Rodriguez and newly appointed Pomona City Councilmember Adriana Robledo.

Pomona Unified School District Board President Dr. Roberta Perlman, who was reelected to the Board last month (along with incumbents Adrienne Konigar Macklin and Andrew S. Wong), also was honored.

The shuffle of positions began when former State Sen. Gloria Negrete-McLeod was elected to Congress, opening the door for Torres to move from the Assembly to the State Senate, and then allowing Rodriguez to move up to Assembly from the Pomona City Council.

Robledo was appointed to fill the vacancy on the council created by Rodriguez' election.

Ceremonies at the reception got under way with Pomona Mayor Elliott Rothman presenting Rodriguez with a miniature statue of the Goddess of Pomona.

Rodriguez, who was born and raised in Pomona, thanked his colleagues but said he will still be available to all of the people in the district from his office in Chino.

Pomona Unified Supt. Richard Martinez thanked the chamber and Fairplex, which hosted the event, for recognizing the leadership of the city, state and school district.

"We are really proud of their work and what they've done in the past and what they are going to do in the future," he said, adding that his board has rallied together during difficult fiscal times – "the ugliest fiscal times that we've seen since the Great Depression."

He said despite fiscal troubles, the school board has continued to focus on the kids.

"I'm very proud of Dr. Perlman for the great work, her great leadership as president this year, and the great example that she's given not only to our children, not only to the adults, but to me as the superintendent," Martinez said.

"I don't think that there is another community that rallies around their young people the way that the City of Pomona and Diamond Bar did," Perlman said. "We can't do it without all of you."

Ron Bolding, President & CEO of Pomona's Inter Valley Health Plan, an event sponsor, pointed out that his company has worked in the community for 34 years and throughout that time has worked closely with elected officials.

"It is particularly important this year because of efforts to implement the Affordable Care Act, it's something that needs to occur quickly and strongly in order to cover all of California and all Californians," Bolding said, adding that his company has a desire to assist in any way possible.

Fairplex President & CEO Jim Henwood expressed his appreciation for Torres and Rodriguez who, he said, are two people he has had a long standing relationship with.

"It's indeed an honor to see Freddie and Norma move into the kind of positions that can make a difference for our community," Henwood said.

Dr. Mike Ortiz, President of Cal Poly Pomona and Vice Chair of the Board of the Los Angeles County Fair Association, echoed Henwood's comments.

"We think that the Fairplex and the community is really a partnership that benefits us all," Ortiz said.

Jill Reiff, of Valley Vista Services, another sponsor of the event, welcomed the new public officials.

"We are very happy to support our local legislators . . . and we thank them for everything they do for our community," she said.

Carolyn Hemming, President of the Downtown Pomona Owners As-

sociation, also a sponsor, said "downtown welcomes the new elected officials."

And DPOA Executive Director Larry Egan said the word "accessible" applies to all of them.

Robledo, a life-long resident of Pomona and a product of the Pomona Unified School District (Garey High School and Cal State University Fullerton graduate), quoted President John F. Kennedy who once said "one person can make a difference and everyone should try."

"The city faces some tough decisions and challenges," Robledo said. "It is the goal of the City Council to ensure Pomona's economic resurgence and viability. We're fortunate enough to have elected officials who represent us at the state level who are first-hand aware of the challenges that our city faces."

Torres said Pomona needs jobs, "the types of jobs that can really get this community working again, and to be able to sustain their family and build a life around our city."

"You have done a great deal of work as community leaders," she added.

She cited computer software giant Microsoft as an example of a company that creates 140,000 jobs a year.

"We only graduate about 20 to 30 people that can work doing those jobs," she said, adding that the colleges are here. "We need technology engineers – we need to be able to attract those businesses to Pomona."

"There is a lot of talent here that we are not harvesting," Torres said.

She also urged the city to help expedite the planning and permit process to encourage new business to come.



WELCOMING POMONA'S ELECTED OFFICIALS – Dr. Mike Ortiz, President of Cal Poly University Pomona and Vice Chair of the Board of the Los Angeles County Fair Association, welcomes new elected officials to Pomona. Pictured, from left, are Pomona Chamber of Commerce President Jill Reiff; Pomona Unified School Board President Dr. Roberta Perlman; Fairplex President & CEO Jim Henwood; Ortiz; Assemblymember Freddie Rodriguez; and Pomona City Councilmember Adriana Robledo.

FAIRPLEX

RV & BOAT STORAGE

Safe and Secure RV & Boat Storage

Just \$115 per month 12th month FREE

- Dump station
- Open 7 days a week
- 24-hour security patrol
- Video surveillance
- Property lighting
- Touchpad entry and exit
- Clearly identified spaces
- Professional staff

\$100 OFF

Sign a one-year
agreement and
get the 12th
month FREE



1101 W. McKinley Ave.
Pomona, CA 91768
Phone: (909) 865-4319

Expires March 31, 2014. Offer valid with a signed one-year agreement. Not redeemable for cash. May not be combined with any other offer.

La Nueva Voz reaches 50% more readers in Pomona each month than the local suburban daily newspaper.



APPEARING LIVE IN POMONA – La Nueva Voz publisher Jeff Schenkel and his "Sunnyside Up Band" will appear live the third Saturday of each month beginning in January at O'Donovan's Restaurant and Pub in Pomona. The group plays a mix of folk, country and classic rock including songs from the '60s, '70s and even a few from the '50s. Opening night is 8 to 11 p.m. Saturday, Jan. 18. O'Donovan's is located at 101 E. Third St., Pomona, in the old Mayfair Hotel building. The restaurant offers a full bar and full menu, and there is no cover charge. Pictured above is the band on stage before an audience of 400 at Pomona's "Relay for Life" cancer fundraiser last June at Fairplex. The band has also appeared at Pomona's American Legion Post 30, Cask 'N Cleaver Restaurant in San Dimas and other venues. For more information, contact booking agent Renee Barbee at (909) 762-1446.

Your ad here! (909) 762-1446

O'Donovan's Restaurant and Pub off and running offering a new great spot in Downtown Pomona!

Want to set a new record in the fine eating department? Head down to O'Donovan's Restaurant and Pub in Downtown Pomona and order a Guinness float and a "pub" burger and a slice of molten chocolate cake for dessert.

First a disclaimer: La Nueva Voz is not recommending this combination for the faint of heart. This combination would be for serious eaters. And La Nueva Voz has not tried the float, although the pub burger, best compared to a fine country club hamburger, is amazing, as are several other items on the restaurant's menu. (And that dark chocolate cake is moist and filled with chocolate and is sure to be a hit with the chocolate lovers out there.)

But this should not come as a surprise – O'Donovan's was created by Mark Drury, who owns the place and opened its doors on Sept. 9.

Drury comes well recommended and with solid credentials – he managed McKinley's Grille at the Sheraton Fairplex Hotel for two years before heading out on his own. And before that, he worked for the Chili's restaurant chain for 14 years – everything from food server to manager to the general manager level, where he served for eight years.

Today, he owns one of the three best restaurants in Pomona.

Asked in a recent interview with La Nueva Voz how things are going, he said he's "doing good – we're build-

ing."

Drury said he sees his market as really two distinctive styles. First, he has the college crowd coming in from Cal Poly Pomona and Western University of Health Sciences, even the Claremont Colleges and the University of La Verne.

The lunch crowd includes the students, some from the Pomona business community and some from the Los Angeles Superior Courthouse in Pomona.

"But I really want to build that reaching up into the Ganesha Hills area and just the outlying area," he said.

The menu is what he described as an Irish-American combination.

"I would call it kind of 'gastropub' style (a bar and restaurant that serves high-end beer and food), but we do have that American and Irish flare with corned beef and we've combined the two with corned beef tacos and things of that nature," Drury said.

Is the menu working? He said it seems to be.

"I think that we're making changes as we go along," he added. "For example, we brought in soup and now we're doing soup and a half sandwich, things of that nature."

"I'm going to try to do some dinner specials and lunch specials looking at that crowd that needs to get in and out very quickly," he said. "So I don't think our menu will ever be stagnant. It will always be changing."

"And we'll keep our normal corned

beef sandwich, those type of things that are typical to an Irish pub, but some of the things will be changing, also," he said.

His dessert menu includes everything from ice cream and chocolate chip bread pudding to berry cobbler and, of course, the Guinness float (or root beer float) and that molten chocolate cake.

But he's already looking ahead there, too, to a "green river float."

"It'll be a lime sherbert with Sprite in it so it's green in color," he explained.

When Drury spoke at his Pomona Chamber of Commerce ribbon cutting when the pub opened, he said the family concept was going to be an important part of the restaurant philosophy.

"That is our basic philosophy that when you walk in our doors we want you to feel like family, we want to know your name, not just to talk to you just about food and that but to actually treat you like family, have conversations that are like that, and we also treat our employees exactly the same way,"



READY FOR WHATEVER'S ON TAP – Jasmine Alcala, at left, bartender at O'Donovan's Restaurant and Pub in Downtown Pomona, is ready for whatever is on tap as she poses for La Nueva Voz behind the full bar in the pub downstairs from the restaurant. Pictured with Alcala is restaurant owner Mark Drury.

he said.

"We want to create an atmosphere where they feel comfortable, where they can get great food and they can have a great experience and just enjoy themselves," Drury said. "There's so much stress in the day, you know, why not get rid of it, come here, have a meal, have a drink and relax."

"And if you're looking for that business luncheon or something of that nature, we want to make sure that we're taking care of those people, also," he said. And he can handle the big groups

– he recently did a group of 70 that nearly took over the entire restaurant.

O'Donovan's also does catering, take out and "call ahead" so if customers need it quickly just call ahead and orders will be ready in 15 to 20 minutes.

Hours are 11 a.m. to 9 or 10 p.m. Monday through Friday. On Saturday and Sunday, the restaurant opens at 10 for breakfast with a breakfast/lunch menu, and at 3 p.m. it switches over to the regular menu until closing time at 9 or 10.

The bar is open from 11 a.m. to 2 a.m. daily.

And food is served in the bar up until about 10 p.m. every day.

Entertainment also is included in the package – karaoke is offered beginning at 9 p.m. Wednesdays, and Drury is organizing a schedule for a couple of bands that will play country music and classic rock from the 1950s on up.

Interested? Stop by O'Donovan's at 101 E. Third Street, Pomona. Or give them a call at (909) 397-4384.



STOPPING BY 'SANTA COP' TO PICK OUT PRESENTS – A group of Pomona kids and their parents check in at the front door to see Santa and pick out a Christmas present courtesy of the Pomona Police Department and a long list of volunteers and donors. And there was no shortage of stuffed animals, toys and games. Pictured, from left, are Clara Piedra, a Pomona Police Department records supervisor; Sonia Carrigan of the police department's crime prevention office; her son, Jan Carrigan, 17, of Chino Hills, a volunteer; and Sgt. Vince Terrell of crime prevention.



PICKING OUT JUST THE RIGHT PRESENT – When you are two, the hardest part can be picking out just the right Christmas present. But Jonathan Vargas of Pomona managed to do just that with the help of his older brother, Michael Vargas, and police mascot Officer McGruff in the age 0 to 4 "Rudolph's" room at this month's Pomona Police Department 2013 Santa Cop toy distribution program in downtown Pomona.

Five rooms in a downtown Pomona office building were filled with gifts – arranged by age – donated by businesses and police officers so the kids could pick out just the right one. Families were selected by each of 27 schools in the Pomona Unified School District. Nearly 500 kids were expected to pick out a present. Santa was on hand and kids also had a chance to spin the wheel and win a prize.



VISUAL ARTS • MUSIC • DANCE • VOCALS • THEATRE • POETRY

Applications also available on line at

www.TheSAE.k12.ca.us

NOW ENROLLING

A STATE CERTIFIED PUBLIC CHARTER HIGH SCHOOL

THE SCHOOL OF ARTS AND ENTERPRISE

295 N. Garey Ave. Pomona, CA 91767

(909) 622-0699

Rodriguez appointed to key committees

Assemblymember Freddie Rodriguez has been appointed to several influential legislative committees including two involving emergency management, according to a news release.

Rodriguez worked for more than 29 years as an emergency medical technician before he was elected to the Assembly in September.

Rodriguez was appointed by Speaker of the Assembly John Perez to serve as Chair of the Select Committee on Local Emer-

gency Preparedness and as Vice Chair of the Joint Legislative Committee on Emergency Management.

He will also serve on Committees on Banking and Finance, Budget Subcommittee #5 on Public Safety, Elections and Redistricting and Water, Parks and Wildlife.

Rodriguez represents the 52nd Assembly District which includes Pomona, Chino, Montclair, Ontario and portions of unincorporated Fontana.



ROTARY STUDENTS OF THE MONTH – Last month's "students of the month" were honored by Pomona Rotary during a meeting at the Sheraton Fairplex Hotel. Pictured, from left, are Rotary President Daniel Thomas; Litianna Jimenez, of Ganesha High School; Daniel Contreras, of Village Academy High School; Brianna Calvillo, of Park West High School; Reina Gomez, of Pomona Catholic; Jasmine Gonzales, of Palomares Academy; Veronica Velasquez, of Garey High School; and Rotarian Thomas Hsieh.



'THE CRUSADERS' SALVATION ARMY BAND – Members of "The Crusaders," the youth and adult brass band of the Pomona Salvation Army, played the background music for last month's Thanksgiving dinner. Selections included everything from "Jingle Bells" to "Deck the Halls" to "We Wish You a Merry Christmas."



A LITTLE MAGIC, ANYONE? – Dave, the Giant Elf, performs magic tricks for the crowd at last month's Thanksgiving dinner at Pomona's Salvation Army. The event included everything from raffle prizes to pumpkin pie for dessert.



POMONA'S SALVATION ARMY FEEDS HUNDREDS – Members of Pomona's Salvation Army – and volunteers from throughout the region – provided Thanksgiving dinner for some 500 people the night before Thanksgiving last month in an event that was open to anyone in the service area of the church. Lt. Javier Castro, pastor, said the congregation has been doing this for at least the past seven years. "We're just here to meet the need," he said. "I like the community Thanksgiving dinner because it's for everyone – low income families struggling to have a decent meal." Castro said he overheard one lady say she felt like she was in a restaurant – which was exactly the feeling he said they were going for. Pictured welcoming their guests are, from left, members Claudia and Carrie Sparrow and Castro.



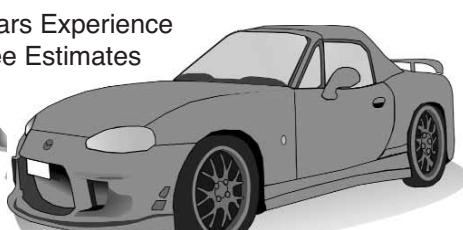
VOLUNTEERS LINING UP FOR A TURN TO SERVE – Ayden Gutierrez, 9, of Rancho Cucamonga, takes his turn to serve a dinner plate to a guest at the Salvation Army Thanksgiving dinner in Pomona last month as Suzette Clark, of Diamond Bar, gets him started. Gutierrez is a member of Boy Scout Troop 655. His troop and their affiliated Cub Scout troop, based at St. Paul Catholic Church in Rancho Cucamonga, volunteered for the evening. Clark, who said it was her first year as a volunteer, plans to make it a tradition in the future.

ART'S AUTO BODY AND PAINT SHOP

351 S. Reservoir St., Pomona, CA 91766

Quality is not expensive... it's priceless!

27 years Experience
Free Estimates



Deductible
Financing Available!
See manager
for details.

We offer discounts
for military, seniors
and students!

Specializing in the repair of all
foreign and domestic vehicles

- Expert Color Matching
- Restorations
- Plastic Bodies
- Urethane
- Fiberglass Repairs
- Bumper Repairs
- Major Frame and Unibody Repairs
- Minor to Major Collisions
- Free Towing w/Service
- Free 2-Day Car Rental
- Free Pickup and Deliver
- All Work Guaranteed
- Ask Manager for Details

Especialistas en
reparaciones de carros
domésticos e importados

- Expertos en color
- Restauraciones
- Partes de plástico
- Uretano
- Reparación de Fibra de Vidrio
- Reparación de Defensas
- Reparación Mayor de Carrocería
- Todo Tipo de Colisión
- Servicio de Grua Gratis
- Renta de Auto Gratis (2 días)
- Recojemos y Entregamos Gratis
- Trabajo Garantizado

Phone: 909-620-5464

Free 24-hour towing with repair. Call 909 623 1487

Do you have a news story?

We want to hear from you or your organization.
Send your news tips to: reneebabee7@gmail.com

**A new La Nueva Voz publishes each month
on the fourth Thursday of the month.**
**Pick up your free copy of La Nueva Voz at these locations
and dozens more:**

- Pomona City Hall lobby
- Pomona library
- Claremont library
- Claremont City Hall lobby
- La Verne City Hall lobby
- La Verne Senior Citizens Center
- La Verne library
- Pomona Chamber of Commerce, 101 W. Mission Blvd., Pomona
- Downtown Pomona Owners Association, 119 W. 2nd St., Pomona
- Pomona Unified School District administration building lobby
- Western University of Health Sciences Administration Building and Patient Care Center
- Boys and Girls Clubs of Pomona Valley, 1420 S. Garey Ave., Pomona
- Pomona Valley Hospital Medical Center main lobby, maternity lobby
- Gold Strike Market Carniceria, 412 N. Park Ave., Pomona
- Jicamex Tacos Y Carniceria, 604 E. Mission Blvd., Pomona
- Central Market, Towne Avenue and Phillips Boulevard, Pomona
- Fairplex Chevron, Fairplex Drive and San Bernardino Freeway, Pomona
- Discount Market, Philadelphia Street and Towne Avenue, Pomona
- American Legion Post #30, 239 E. Holt Ave., Pomona
- Pomona Eagles, 954 W. Mission Blvd., Pomona



The following public service ads
are courtesy of La Nueva Voz:

Project Sister Family Services

Sexual Assault and
Child Abuse Services
909-626-4357
or 626-966-4155
www.projectsister.org

HOUSE OF RUTH

Abused by your partner
and need help?
24-hour hotline:
**(909) 988-5559 or toll
free at (877) 988-5559**

Feeding the Hungry,
Sheltering the Homeless

Grocery Distribution at
209 W. Pearl St.
Pomona
Volunteering: 909-622-3806
www.inlandvalleyhopepartners.org



**Pomona Public Library Hours
Effective Sept. 3:**

**Mon., Tues., Wed. Thurs.:
1 to 7 p.m.
Sat.:
Noon to 5 p.m.
Fri., Sun.:
Closed**



DAVID & MARGARET SHOWS OFF COTTAGES DURING ANNUAL OPEN HOUSE – David & Margaret Youth and Family Services in La Verne held its annual Holiday Open House this month featuring cottage tours and treats prepared by the residents. The “Gillette” cottage decorated in the theme “It’s a Small World” with “under the sea” decorations that included seahorses, turtles and more. Pictured with the house mermaid are cottage staff members Denisse Torres, of La Puente, at left, and Celeste Escobedo, an Inland Empire resident, at right.

HOLIDAY MUSIC BY ‘MICHAEL BEATTY AND TRACY G’ – Michael Beatty and Tracy G play their own brand of holiday music for the guests at this month’s annual Holiday Open House at David & Margaret Youth and Family Services in La Verne. For more information, visit the web site at www.davidandmargaret.org.



MULTICULTURAL HOLIDAY CELEBRATION AT DAVID & MARGARET – Deena Robertson, a program manager at David & Margaret Youth and Family Services in La Verne, welcomes guests to a multicultural holiday celebration at David & Margaret this month. The event included everything from food, fun, music and dancing to children’s activities, raffle drawings and training.



ENJOYING THE FESTIVITIES – Members of the Basey family from Hacienda Heights enjoy the festivities at this month’s multicultural holiday celebration at David & Margaret Youth and Family Services in La Verne.

Pomona Host Lions launch annual ‘Sight for Success’ campaign to fund eyeglasses for Pomona students

Members of the Pomona Host Lions Club have launched their fifth annual “Sight for Success” campaign to provide funds to pay for eyeglasses for Pomona students who otherwise would be unable to obtain them.

Supporters can purchase one of two types of certificates for \$50 to pay for glasses for two students – a straight donation in return for a certificate of appreciation or a donation in someone’s name as a gift.

Optometrists at the College of Optometry at Western University of Health Sciences in Pomona provide the eye exams and the glasses are provided by the Eye Clinic. There are no ad-

ministrative costs involved, allowing the full amount of the donation to go toward eyeglasses for needy students.

Donations may be sent to Pomona Host Lions, P.O. Box 3085, Pomona, CA 91769. Checks should be made payable to Pomona Host Lions Charities. Please include your name, address and phone number.

For more information, e-mail Lions President Richard Sugerman at rsugerman@westernu.edu or Sight for Success Chairman David Larson at david.larson@pusd.org.

Your ad here! (909) 762-1446



FATBURGER RETURNS TO POMONA! – Fatburger returned to Pomona with an official Pomona Chamber of Commerce ribbon-cutting this month. The burger restaurant actually re-opened in Pomona under new ownership in August as the second location operated by Xinghai Enterprises of Rancho Cucamonga. The company operates another store in Victorville. The Pomona store, located at 3109 N. Garey Ave., employs 14 people, most of them Pomona residents, according to General Manager Mica White. The menu includes everything from buffalo wings to real ice cream shakes and hamburgers and turkey burgers. Everything is fresh except the fries, which have been frozen, White said. She added that the restaurant offers a 10 percent discount to local businesses for lunch, and offers deliveries to businesses as well as catering. The Fatburger chain was established in 1952 and has become an international corporation. Pictured, from left, are Shante Flournoy, representing Diamonds Love Foundation; Robert Torres, representing Assemblyman Freddie Rodriguez; Pomona City Councilmember Debra Martin; owner Shirley Sun, of Xinghai Enterprises; Pomona Mayor Elliott Rothman; Rufino Bautista, representing Congresswoman Gloria Negrete McLeod; Frank Garcia, Executive Director of the Pomona Chamber of Commerce; Frank Garcia, Jr., of Pomona Valley Hospital Medical Center; Pomona Chamber of Commerce President Jill Reiff; Pomona Chamber Membership Vice President Stephanie Benjamin; Pomona Chamber President-Elect Jill Dolan; and Ken Chan representing Pomona’s DeVry University.



POMONA VALLEY MEMORIAL PARK

A Non-Profit Corporation

Cemetery • Mausoleums • Crematory
tel: 909.622.2029 • fax: 909.622.4726



Janet Roy
General Manager

Cemetery Grounds
8 am until 5 pm daily

Mausoleum
9 am until 4 pm daily

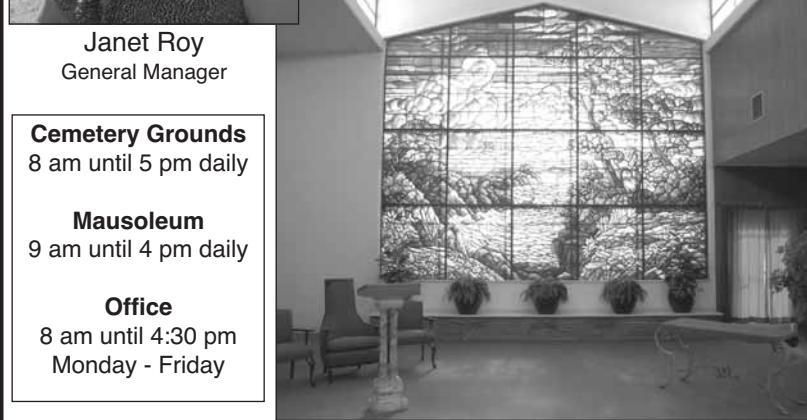
Office
8 am until 4:30 pm
Monday - Friday



Pomona Valley Memorial Park is a 54-acre nonprofit cemetery operating since 1876. The cemetery, which serves all faiths, offers a beautiful, serene and affordable cemetery choice.

Pomona Valley Memorial Park es un cementerio sin fines de lucro establecido en 1876... un cementerio que ofrece belleza y tranquilidad a precios accesibles.

波莫纳谷纪念公园是一个54英亩的非盈利性公墓自1876年营运。该墓地，它为所有的信仰，提供了一个美丽，宁静的墓地和负担得起的选择



Cementerio • Mausoleo • Crematorio

公墓 • 陵园 • 火葬场



502 E. Franklin Avenue • Pomona, CA 91766
pomonacemetery@verizon.net • www.pomonacemetery.com

County Fire Department urges caution with lights during holiday season

Electrical failures, holiday lights and candles can become a serious fire hazard during the holidays, according to officials at the Los Angeles County Fire Department.

"Always maintain your holiday lights," said Assistant Fire Chief Dave Stone. "Each year before hanging them, check to see if the

strands have any frayed wires, bare spots, gaps in the insulation or broken or cracked sockets."

Also, make sure not to link more than three light strands unless directions state it is safe to do so.

More than 240 house fires and more than one dozen fatalities are caused each year in the U.S. by the family Christmas tree.

Social Media Consultant

Already have a web page but need a social media presence?

We can help create any of the following:

- * Facebook Page
- * Blog
- * Twitter Page
- * Linked In Page
- * Yelp!

All by the creator of social media sites for La Nueva Voz, Pomona's only community newspaper!

Reasonable rates!

For more information, contact:

Renee Barbee
La Nueva Voz

Director of Advertising and Public Relations
909.762.1446 • reneebabee7@gmail.com



Metrolink offers special holiday service for Rose Parade, Rose Bowl Game

Metrolink will operate a modified schedule on the San Bernardino and Antelope Valley lines on New Year's Day, Wednesday, Jan. 1, to allow people to attend the 2014 Tournament of Roses Parade in Pasadena.

The 125th Rose Parade, on the theme "Dreams Come True," will feature floral floats, equestrian units and marching bands.

To serve the Rose Parade on New

Year's Day, the first train on Metrolink's San Bernardino Line will operate a "modified Sunday schedule" departing Riverside-Downtown at 5:30 a.m. and San Bernardino at 6:05 a.m., making all station stops.

Train 349 will arrive at Los Angeles Union Station at 7:35 a.m. On the Antelope Valley Line, the first train will depart Lancaster 45 min-

utes earlier, at 5:40 a.m., arriving at Los Angeles Union Station at 7:40 a.m.

From Union Station, passengers can transfer without additional charge to the Metro Gold Line and get off at the Del Mar, Memorial Park, Lake or Allen stations. The parade route is just a short walk from the stations.

Metrolink passengers going to the 100th Rose Bowl Game between Michigan State and Stanford can take the Gold Line from Los Angeles Union Station, stopping at the Memorial Park Station in Pasadena. Free shuttles to the stadium will be available.

For additional details, visit the web site at www.metrolinktrains.com.

**Advertise in
La Nueva Voz**

**Reasonable rates.
Reach 30,000
readers in and
around Pomona**

**"We do it all!"
Call
(909) 762-1446**

**ANTIQUE ROW
Collector's Street Faire**

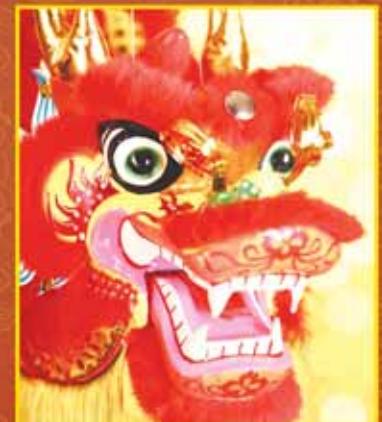
**SATURDAY
JANUARY 25TH
FROM 8AM - 3PM**

The Antique Row regularly plays host to the Collector's Street Faire. Treasure hunters from near and far pack the streets to explore three blocks of antique vendors. Part flea market, part festival. The largest array of antique dealers west of the Mississippi. This is a fun and FREE event. Located on E. 2nd St. in Downtown Pomona. For more information you can visit our website at downtownpomona.org or call the Street Collector's Faire at 909-620-7430.

SHOP, DINE, WORK & PLAY

**DOWNTOWN
Pomona**

WWW.DOWNTOWNPOMONA.ORG



ASIAN AMERICAN EXPO

January 18-19 at Fairplex
10 a.m. to 7 p.m.

Celebrate the Lunar New Year!

Food, Entertainment, Shopping and more!

For more information, visit Fairplex.com.

Restaurante Mexicano y Cantina

**415 W. Foothill Blvd.
Claremont
(909) 445-1200**

Esquina de las calles Foothill y Indian Hill, una cuadra al norte de Foothill Detrás del banco Citibank y la tienda Trader Joes

Call Judy to make your New Year's reservations!

¡Llame a Judy para hacer su reservación de fiestas festivas!

**Happy Hour:
Mon. thru Fri.
4 to 7 p.m.**

Casa de Salsa -- Where The Fiesta Never Ends
is the most popular destination in town for the best Mexican cuisine and nightly entertainment!



Our banquet rooms hold large groups for any kind of celebration, Quinceañeras, Weddings, Anniversaries, Birthday Parties, Graduations, Baby Showers, etc.!

**Tenemos un salón amplio disponible para cualquier ocasión.
¡Venga a celebrar su fiesta de Quinceañera, Boda, Aniversario, Cumpleaños, Graduación, etc!**

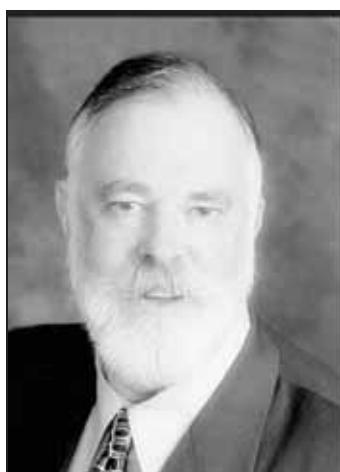
'Sowing Seeds' collecting food for those in need

Sowing Seeds for Life, an organization that delivers food each month to more than 6,000 people, is conducting an on-going food drive with "pantry days" the first and third Wednesday of each month at the group's headquarters in La Verne.

Donations can be dropped off at 1350 Arrow Highway, La Verne. For more information, visit the web site at www.sowingseedsforlife.org or call (909) 392-5777.



PITZER COLLEGE STUDENTS PAINT MURAL TO ENCOURAGE HEALTHY EATING – Seven students in a mural painting art class at Claremont's Pitzer College spent about six days last month painting a mural on the side of a Pronto Market store in Ontario to encourage local residents to eat more fruits and vegetables that are grown locally as part of an effort to improve nutrition. The students designed several prospective murals and presented them to the City of Ontario to obtain permission for the project which involved a lifting of a moratorium on murals. The city selected the "Welcome to Ontario" theme. The project was funded through a \$5,000 "Arts and Environment" Grant from Pitzer. A stucco base primer with acrylic building paint was used in the mural project which was part of a "market makeover project" to bring fresh produce into the markets. The market recently started carrying fresh, locally grown organic produce. Maggie Shafran, whose design was selected for the project, said she was excited because it was her first mural. "We're hoping (the mural) will help communities know there are more healthy options and support locally grown fruits," said Instructor Jessica McCoy. Pictured, from left, are McCoy, Maggie Shafran, a senior, and Emily Schenkel, a junior. The 60 by 10 foot mural is located on the rear of the market at 731 S. Euclid Ave., Ontario.



More policies. More savings.

John Forbing, Agent
Insurance Lic#: 0502558
3030 W Temple Avenue
Pomona, CA 91766
Bus: 909-623-8571

Bundle auto, home and life for big State Farm® discounts. So let me show you how State Farm can help protect all the things that matter most – for a lot less than you think. **GET TO A BETTER STATE. CALL ME TODAY.**

 **State Farm™**

New novel by local author 'officially' published

A time travel western adventure novel written by a local author is now "officially published" and has been receiving stellar reviews, according to a spokesperson.

"Eve's Amulet – Book 1," by Carole Avila, originally of Walnut, has been released by Black Opal Books and, while targeting female audiences, has become of interest to men as well.

Avila's short story "Christmas After All" was published in the Christmas anthology, "A Touch of Winter."

Both books are available at Amazon.com, Barnes & Noble and through BlackOpalBooks.com

She also has two new books under contract – a young adult novel, "Death House," also with Black Opal Books, which should be available in the fall, and a non-fiction work, "The Long Term Effects of Sexual Abuse," which will be published by Spout Hill Press.

For more information, visit the web site at www.caroleavila.com.



Carole Avila
Local author

BROWN MEMORIAL TEMPLE

A Multicultural Ministry Where God and Mankind Come Together to Meet the Needs of People



Our Services

Sunday: Morning Worship 9 a.m. / Sunday School 11 a.m.

Tuesday: Morning Manna 9:30 a.m.

Wednesday: Prayer 6:30 p.m. / Family Ministry 7 p.m.

Thursday: Single & Parenting 6 p.m. / Strengthening Families 6 p.m.

985 West Holt Ave., Pomona, CA 91768

Phone: (909) 622-6292

Email: Bmtcogic@aol.com • Web: www.bmtpomona.org



"PROGRAMS OF HOPE" **PROJECT: CARING AND SHARING**

CHILDREN & YOUTH EMPOWERMENT PROGRAMS:

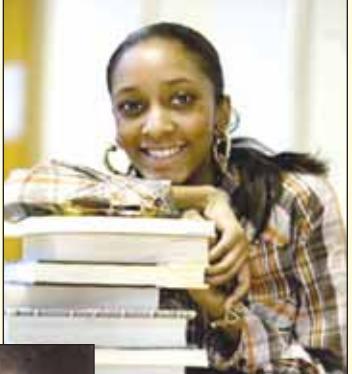
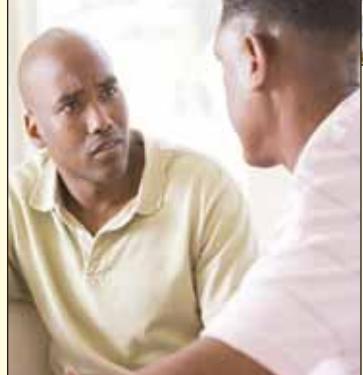
- ACADEMIC MENTORING PROGRAM
- MENTORING CHILDREN OF INCARCERATED PARENTS PROGRAM
- SUMMER DAY CAMP
- THE NEXT STEP PROGRAM

FAMILY EMPOWERMENT PROGRAMS:

- FOOD & CLOTHING DISTRIBUTION PROGRAM
- FAMILY SUPPORT CLASSES
- HEALTH FAIR/BACK-TO-SCHOOL GIVEAWAY PROGRAM
- HOLIDAY GIVEAWAY PROGRAM

RE-ENTRY EMPOWERMENT PROGRAMS:

- PRE-RELEASE PROGRAM
- MENTORING EX-PRISONERS PROGRAM
- PEN PAL MINISTRY

FAMILY EMPOWERMENT

ACADEMIC MENTORING

REENTRY EMPOWERMENT

909.643.5157

Email: projectcaring@aol.com

Web: www.projectcaring.org

985 West Holt Ave. • Pomona, CA 91766



There's a new pony in town!

Meet Shamrock, the new Wells Fargo Tournament of Roses® plush pony

For a limited time, there are two ways to take home a special Tournament of Roses edition of your very own, or give one to a friend. Simply open a qualifying Wells Fargo checking account¹, or refer a friend to open one².

Like the ponies that inspired Shamrock, our checking accounts deliver the convenience and services to help you better manage your money throughout the year.

Please visit your local Wells Fargo stores for more information.

We are proud to be a part of the 125th Rose Parade®.



Together we'll go far



¹ To qualify for the plush pony, customer must be a new Wells Fargo consumer or business checking customer, open and fund a new eligible Wells Fargo Checking Package® checking account, Wells Fargo Everyday Checking account (where available), or Wells Fargo Business Services® Package checking account with a \$50 minimum opening deposit. All Wells Fargo Checking Packages, the Wells Fargo Everyday Checking account, and Wells Fargo Business Services Packages are eligible for this offer. See banker for account details. Offer valid from 11/18/2013 through 12/31/2013 only, or while supplies last, and cannot be combined with any other offer. Limit one plush pony per customer. Customer will receive the plush pony at the time of opening and funding the new Wells Fargo Checking Package checking account, Wells Fargo Everyday Checking account, or Wells Fargo Business Services Package checking account. Offer is only available at participating Wells Fargo banking locations. Wells Fargo team members are not eligible for this offer.

² To qualify for the plush pony, a new Wells Fargo consumer or business checking customer must present a referral card (photocopies cannot be accepted) and open a new eligible Wells Fargo Checking Package checking account, Wells Fargo Everyday Checking account (where available), or Wells Fargo Business Services Package checking account with a \$50 minimum opening deposit. All Wells Fargo Checking Packages, the Wells Fargo Everyday Checking account, and Wells Fargo Business Services Packages are eligible for this offer. See banker for checking package details. Offer valid from 11/18/2013 through 12/31/2013 only, or while supplies last, and cannot be combined with any other offer. Limit one plush pony per customer. Referring customer must be an existing Wells Fargo consumer or business checking customer. If all eligibility requirements are met, new customer will receive a plush pony at the time of opening and funding the new Wells Fargo Checking Package checking account, Wells Fargo Everyday Checking account, or Wells Fargo Business Services Package checking account, and the referring customer will be contacted within 30 days to make arrangements to receive a plush pony. All accounts must be funded during promotional period. Offer is only available at participating Wells Fargo banking locations. Wells Fargo team members are not eligible for this offer.

© 2013 Wells Fargo Bank, N.A. All rights reserved. Member FDIC. Materials expire on 12/31/2013.